



Nebraska Licensed Sign Language Interpreters

Nationally Certified Interpreters

Name	City	State	Certification	Email Address	Phone	Freelance?	Lic #	Type	Exp Date	Status
Analco, June	Bellevue	NE	NIC	june.analco@gmail.com	202-680-3160	Y	901	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Baker, Jill			CI/CT; NIC MASTER				937	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Beaurivage, Frances	Lincoln	NE	CI/CT; QAST I5/T5	fbeaurivage@neb.rr.com	402-540-6946	Y	728	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Beyer, Thomas			NIC; QAST I4/T4		402-730-0004	Y	712	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Blank, Karen	Madison	NE	CT; QAST T5	dkblank@telebeep.com	402-992-1889	Y	762	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Borgaila, David			CI/CT	daborgaila@gmail.com	402-578-1316	Y	741	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Borgaila, Jennifer			NIC	jmborgaila@gmail.com	402-598-9525	Y	876	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Brakenhoff, Kelly	Lincoln	NE	NIC; QAST I5/T4	kelly.brakenhoff@gmail.com	402-440-5237	Y	724	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Bubar, Bethany	Lincoln	NE	NIC	bbubar13@gmail.com	402-430-2001		739	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Cassidy, Meghann	Council Bluffs	IA	CI/CT	meghannmcassidy@gmail.com		Y	737	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Christy, Nicole	Omaha		NIC	nchristy71313@gmail.com	402-982-9843	Y	835	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Cool, Carolyn	Council Bluffs	IA	CSC	cmcool13@gmail.com	402-490-8851	Y	862	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Dalen, Kristina	Council Bluffs	IA	NIC	kannalden9@gmail.com	402-612-2750	Y	944	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Delkamiller, Julie	Omaha	NE	CI/CT	idelkamiller@unomaha.edu			871	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Duncan, Pamela			NIC; QAST T4	nic.interpreter@gmail.com	402-578-2408	Y	778	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Eckrich, Janay			NIC	janay.eckrich@gmail.com		Y	900	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Elker, Jamy	Omaha	NE	NIC MASTER; QAST I5/T5	jelkerterp@gmail.com	402-203-3905	Y	740	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Gard, Whitney	Sioux Falls	SD	NIC	wlgard12@de.augie.edu	605-254-4146		942	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Gardner, Mary Alice	Council Bluffs	IA	CI/CT; NAD 4	maryalicegardner@gmail.com	417-483-7438	Y	904	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Gouldsmith, Judy	Council Bluffs	IA	CI/CT; TC				849	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Graegin, Deborah			NIC	djgraegin@gmail.com	712-310-9007		873	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Grant, Nicole			NIC				874	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Gudenkauf, Sue	Madison	WI	SC:L; CI/CT	sueginterpreting@gmail.com			949	Temp Permit	12/31/2020	Active
Harkin, Rita	Sioux City	IA	NIC	rita_harkin@yahoo.com	712-294-4525	Y	923	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Hellbusch, Lisa			NIC	lahellbusch@gmail.com			855	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Hendricks, Jennifer	Papillion	NE	CI/CT				872	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Herndon, Connie	Lincoln	NE	CI/CT	connieherndon@gmail.com		Y	736	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Herzog, Jennifer	LaVista	NE	CI/CT	jenherzog@yahoo.com	402-203-2475	Y	861	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Holman, Becky	Omaha	NE	CSC	neinterp@gmail.com		Y	806	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Hunter, Ceason	Centerville	SD	NIC	ceason.hunter@gmail.com			936	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Johns, Rachel	Sioux City	IA	NIC; NAD 4	deafvoyc@cableone.net	712-251-2239	Y	732	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Joyce, Kathryn	Omaha	NE	NIC				717	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Kaldenberg, Kate	Omaha	NE	NIC	katieschweer@hotmail.com	402-709-3249	Y	757	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Kalkowski, Kim	Omaha	NE	CT	kimka@cox.net		Y	768	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Kautzky, Diana			CSC; CI/CT; SC:L	talktous@deafservicesunlimited.com	800-930-2580		802	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Keefe, Molly	Lincoln	NE	NIC	mkeefe688@gmail.com	505-974-5654	Y	834	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Killion, Judy	Omaha	NE	NIC				878	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Koubsky, Bethany	Omaha	NE	CI/CT	bjkoubsky@gmail.com	402-250-2438	Y	729	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Larsen, Maureen	Gretna	NE	CI/CT; SC:L	maureen.larsen@outlook.com	402-213-8018	Y	706	Interp/Trans	6/30/2021	Active

Little, Laura			NIC			Y	913	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Manley, Tricia	Lincoln	NE	NIC	t.n.manley@gmail.com	574-850-2766	Y	846	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Mann-Christiansen, Catherine	Omaha	NE	CT; QAST I5/T5	cathy.c@cox.net	402-250-4093	Y	746	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Martin-Vasquez, Daniel	Henderson	NV	CI/CT	dmartinvasquez@icloud.com			930	Interp/Trans	6/30/2021	Active
McBride, Anne	Omaha	NE	CSC; CI/CT; NIC	annemcbride7@gmail.com	402-391-7599	Y	750	Interp/Trans	6/30/2021	Active
McCann, Janice	Dallas	TX	NIC	janice@interpretinggroup.com	214-865-9565	Y	947	Temp Permit	12/31/2020	Active
McQuinn-LeDoux, Deborah		NY	CI/CT				932	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Morrison, Simone			NIC		301-788-8829		893	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Patzner, Traci			NIC MASTER; CI/CT; QAST I5/T5	aslerpl@netscape.net	402-212-6149		742	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Pierce, Crystal	Raymond	NE	NIC	cpierce0604@gmail.com		Y	808	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Pietrzak, Nancy	Council Bluffs	IA	NIC	terpin4u@gmail.com	402-639-5133	Y	870	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Potter-Maxwell, Karen	Council Bluffs	IA	CI/CT; IC/TC	kpottermaxwell@cox.net	402-681-8551	Y	702	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Propp, Margaret	Lincoln	NE	NAD 5; QAST I5/T5	margiepropp@yahoo.com	402-261-3691	Y	766	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Rankin, Ronda		NE	NIC; QAST T4	rankin.ronda@gmail.com	402-319-3633	Y	710	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Ritchey, Rebecca	Duncansville	PA	NIC	beccalee1213@verizon.net			941	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Rutten, Paula			CI/CT		308-750-6307	Y	847	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Shirek, Marie			NIC ADVANCED; NAD 4; CI/CT	mollie334@yahoo.com			925	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Sinkler, Sharon	Lincoln	NE	NIC; QAST I5/T5	sharon.sinkler@gmail.com		Y	709	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Smith, Regina	Glenwood	IA	NIC; OTC	reginaterp4u@gmail.com	712-520-5655	Y	858	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Stairs, Emily			NIC				908	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Sutton, Lori	Omaha	NE	NIC; QAST T4	sutton99@gmail.com			775	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Thomson, David	Sioux Falls	SD	NIC	aslaxisinterpreting@gmail.com	605-370-1026	Y	934	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Townsend, Beth		IA	CI/CT		402-690-9690	Y	714	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Trexler, Arthur			NIC MASTER				924	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Tucker, Amber	Bellevue	NE	NIC	artucker2930@gmail.com	563-210-5672	Y	939	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Vik, Stephanie	Omaha	NE	NIC; QAST T4	stephaniechristinev@yahoo.com	402-618-1315	Y	726	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Waldron, Lorelei	Ceresco	NE	CI/CT; QAST I5/T5	llwaldron26@gmail.com	402-310-8428	Y	727	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Watton, Katrina	Papillion	NE	NIC; QAST I4/T4	wattonk@gmail.com	402-570-8802	Y	807	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Wheeler, Sarah						N	946	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Whitney, Gretchen			NIC; CI/CT			N	948	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Woodhead, Barb	Lincoln	NE	CI/CT; QAST I5/T5	bwood8589@neb.rr.com			733	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Wright, Marsha			NIC	wright1familybills@gmail.com	402-490-1458		857	Interp/Trans	6/30/2021	Active

State Certified Interpreters

Name	City	State		Email Address	Phone	Freelance?	Lic #	Type	Exp Date	Status
Barnes, Alecia	Laurel	NE	QAST I4	aleciabarnes07@gmail.com	402-360-3297	Y	868	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Beard, Lori	Lincoln	NE	QAST T4	lobear64@gmail.com	402-560-1380	Y	704	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Brt, Nancy	Lincoln	NE	QAST T5	nbrt@neb.rr.com	402-430-8010	Y	711	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Buddecke, Dana	Elkhorn	NE	QAST T5	dbuddecke@gmail.com	402-917-3624	Y	848	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Calloway, Jereese	Omaha	NE	QAST I4	jcinterpret@gmail.com	402-670-1138		809	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Carlson, Arica	Waverly	NE	QAST T4	ariczacarlson@gmail.com		Y	916	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Carter, Deborah	Lincoln	NE	QAST T4	djadpiasl@gmail.com	515-783-9395	Y	920	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Cates, Deborah	Bellevue	NE	QAST I5	deb.m.cates@gmail.com		Y	919	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Culpetter-Cancel, Tatianna	Omaha	NE	QAST I4	lejen96@gmail.com	505-609-4422	Y	905	Interp/Trans	6/30/2021	Active

Cyboron, Justin	Council Bluffs	IA	QAST T4	justin.cyboron@gmail.com	308-440-4106	Y	796	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Dalen, Carrie	Omaha	NE	QAST I5	interpretercarrie@gmail.com		Y	912	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Deuel, Victoria	Harlan	IA	QAST T4	mytalkinghands@gmail.com	712-579-9097	Y	852	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Eichman, Dawn	Papillion	NE	QAST T4	dawnasinterp@gmail.com	402-699-4993	Y	805	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Engstrom, Carla	Lincoln	NE	QAST T4	carlarengstrom@gmail.com	402-430-1342	Y	738	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Erickson, Sherri	Lincoln	NE	QAST T5	sherrilady@hotmail.com	402-890-2732	Y	935	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Frizzell-Pratt, Vickie	Lincoln	NE	QAST I5/T5	vickie4voc@windstream.net	402-486-3113	Y	773	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Harrington, Sheri	Lincoln	NE	QAST T5	sheridan.harrington@gmail.com	402-440-9768	Y	720	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Helleberg, Carol	Grand Island	NE	QAST T4	carol.helleberg@esu9.us	308-383-5328	Y	745	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Hellrung, Mikayla	Omaha		BEI BASIC	hellrung2017@gmail.com	618-971-8042		940	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Herrman, Marie			QAST T4	mdhbrown@gmail.com		Y	869	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Holtzman, Brad			QAST I5				865	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Holtzman, Mara	Port Saint Lucie	FL	QAST I4		484-332-8605	Y	856	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Hoxie, Kathy			QAST T5				877	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Hullinger, Jennie	Gering		QAST T5		308-631-4606	Y	892	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Ihrig, Sid	Lincoln	NE	QAST T4	sidihrig@gmail.com	402-875-1602	Y	760	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Keith, Melissa	Bellevue	NE	QAST T4	melissakeith23@gmail.com	402-714-2010	Y	883	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Knoebel, Gerianne	Omaha	NE	QAST T4	gerik3@cox.net	402-290-1310	Y	888	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Manning, Carol	Omaha	NE	DI	carol4asl@gmail.com	402-206-2485	Y	943	Intermediary	6/30/2021	Active
Martin, Courtney	Omaha	NE	BEI BASIC			Y	906	Interp/Trans	6/30/2021	Active
McClure, Sarah	Ashland	NE	QAST T4	sarahmclure.terp@gmail.com	402-650-8952	Y	898	Interp/Trans	6/30/2021	Active
McMahan, Melissa	Cumberland	MO	WV QAST I3/T3	mcmahan913@yahoo.com		Y	903	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Meneah, Jody	Omaha	NE	QAST T4	jodymenear@gmail.com			933	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Niggemeyer, Mary	Omaha	NE	QAST T4	maryn.interpreting@gmail.com			911	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Petersen, Roxanne	Lincoln	NE	QAST T5	rpeterseninterpreting@gmail.com		Y	917	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Petersen, Susan	Omaha	NE	QAST T4				867	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Poskochil, Susan			QAST I4				887	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Powell, Jamie	Papillion	NE	QAST T4				875	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Rocco, Katherine	Omaha		QAST I5/T5	krocco1@cox.net		Y	730	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Seiler, Debra			QAST I5/T5				774	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Snarr, Andrew	Kuna	ID	QAST I5				866	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Snyder, Ann	Papillion	NE	QAST T5	apoulicek08@yahoo.com		Y	882	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Sparks, Ben	Lincoln	NE	QAST I5	sparksinterpreting@gmail.com	402-802-0477	Y	798	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Teller, Deborah	Elkhorn	NE	QAST T5	dltinterpreting@gmail.com	402-547-7790	Y	793	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Tesar, Joelle	Aurora	NE	QAST T5	tesar.j@yahoo.com	402-686-0768	Y	817	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Throckmorton, Laurie (Missy)	Omaha	NE	QAST T5	missythrockmorton55@gmail.com	402-960-5519	N	845	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Townsend, Lura	St Paul	NE	QAST T4	lura.townsend@gmail.com	402-510-1872	Y	899	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Vitera, Laura	LaVista	NE	QAST T4	lauraohm@hotmail.com	402-214-9063	Y	770	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Williams, Peggy	Lincoln	NE	QAST T5	ladytu1950@gmail.com	402-450-2489	Y	701	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Winter, Stephanie	Omaha	NE	QAST T4	jswinter03@msn.com	402-214-0793	Y	854	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Work, Tina	Ashland	NE	QAST T4	tinalwork.interpreting@gmail.com	402-699-1136	Y	850	Interp/Trans	6/30/2021	Active
Wright, Leah			QAST T4	llwright10@gmail.com	712-326-4502	Y	895	Interp/Trans	6/30/2021	Active